

DEPARTMENT OF MODERN LANGUAGES
AND CULTURAL STUDIES

<https://uofa.ualberta.ca/modern-languages-and-cultural-studies>

SPANISH 321 B1
Foundational Fictions of Latin America
Winter 2019
T Th 9:30 – 10:50; HC 1 -3

Instructor: Dr. M. Bortolussi
Office: 242-D Arts Building
Office Hours: T Th 11:00-12:00 or by appointment
E-mail: marisa.bortolussi@ualberta.ca

Course Prerequisite: 300 or 306 or consent of department. It is your responsibility as a student to ensure that you have the appropriate prerequisites for the course.

Course-based Ethics Approval in place regarding all research projects that involve human testing, questionnaires, etc.?

Not needed, no such projects approved.

Community Service Learning component

None

Past or Representative Evaluative Course Material Available

X Exam registry – Students' Union

<http://www.su.ualberta.ca/services/infolink/exam/>

Additional mandatory Instructional fees (approved by Board of Governors)

No

Course Description and Objectives:

This course was designed to meet four main objectives: 1) facilitate students' acquisition of higher level Spanish language skills through the study of seminal literary texts; 2) introduce Latin America's diverse social, political, and cultural contexts through the history of its literature, 3) hone textual analytical skills, and 4) prepare students for advanced culture and literature courses. By transporting readers into realities far beyond their realm of experience, the selected texts will broaden students' understanding of the continent and the plight of its varied peoples.

Texts:

All materials have been downloaded from the sites listed below. Most are available as PDFs in the e-class folder "Textos"; *Sab* and *Aves sin Nido* must be accessed directly through URL.

- > Cristobal Colón *Diario de la Primera Navegación*
<https://biblioteca.org.ar/libros/130.pdf> (read letter of jueves, 11 de octubre)
- > Fray Bartolomé de las Casas *Brevísima Relación de la Destrucción de las Indias*
<https://ciudadseva.com/texto/brevisima-relacion-de-la-destruccion-de-las-indias/>
 (read 1st chapter, starting “Descubriéronse...” to end of section)
- > Sor Juana Inéz de la Cruz “Hombres Necios que Acusáis”
 audio - <https://www.youtube.com/watch?v=ovKcxwbxLYA>
- > José Martí “Yo Soy un Hombre Sincero”, and “Cultivo una Rosa Blanca”
 - <https://genius.com/Jose-marti-yo-soy-un-hombre-sincero-annotated>
 - <https://www.poemas-del-alma.com/jose-marti-cultivo-una-rosa-blanca.htm>
 - José Hernández *El Gaucho Martín Fierro*
<http://www.gutenberg.org/cache/epub/14765/pg14765-images.html> (read sections one (stanzas 1-19, and two (stanzas 20-48).
- > Gertrudis Gómez de Avellaneda *Sab*
 - <http://www.biblioteca.org.ar/libros/70100.pdf> (read Chapters 1,3, & Carta a Teresa”).e
- > Esteben Echeverría “El Matadero”
<https://freeditorial.com/es/books/el-matadero/related-books>
- > Clorinda Matto de Turner *Aves sin Nido*
<https://biblioteca.org.ar/libros/71077.pdf> (read Chapters 2, 3, 4)
- > Rubén Darío “Sonatina”
<https://s08cdf5dab5bf54b4.jimcontent.com/download/versi>
 Horacio Quiroga “Almohadón de Plumas”
https://www.academia.edu/8314652/El_almohadón_de_plumas_Cuento._Texto_completo_Horacio_Quiroga
- > Gabriela Mistral “La Maestra Rural” y “Piececitos”
<https://www.poemas-del-alma.com/la-maestra-rural-mistral.htm>
<https://www.poemas-del-alma.com/piececitos.htm>
- > Alfonsina Storni “Tú me quieres blanca”, “Hombre pequeñito” y “Cuadrados y ángulos”
<http://introlatinamericanlit2012.blogspot.com/2012/03/tu-me-quieres-blanca-alfonsina-storni.html>
https://www.gavilan.edu/disted/html/2_04.html
<https://www.latino-poemas.net/modules/publisher2/article.php?storyid=391>
- > José Asunción Silva “Nocturno III”
<https://www.unc.edu/~maisich/Silva.htm>
- > Horacio Quiroga “El Almohadón de Plumas”
<https://ciudadseva.com/texto/el-almohadon-de-plumas/>
- > Pablo Neruda “Pomea 20”
http://www.mundolatino.org/cultura/neruda/neruda_4.htm
- > Juan Rulfo “Macario”

[https://www.unive.it/media/allegato/download/Lingue/Materiale didattico Regazzo ni/Lingue lett ispano americane1/Juan Rulfo.pdf](https://www.unive.it/media/allegato/download/Lingue/Materiale%20didattico%20Regazzo%20ni/Lingue%20lett%20ispano%20americane1/Juan%20Rulfo.pdf)

Nicolás Guillén “Sensemayá”

[http://www.writing.upenn.edu/library/Guillen-Nicolas Sensemaya.pdf](http://www.writing.upenn.edu/library/Guillen-Nicolas_Sensemaya.pdf)

Julio Cortazar “Continuidad de los Parques”

<https://www.ucm.es/data/cont/docs/119-2014-02-19-Cortazar.ContinuidadDeLosParques.pdf>

Sergio Vodanovic *El Delantal Blanco*.

[https://www.bbns.org/uploaded/PDFs/Upper School/Summer Reading 2017/Spanish III Honors- El Delantal Blanco \(1\).pdf?1494594983753](https://www.bbns.org/uploaded/PDFs/Upper_School/Summer_Reading_2017/Spanish_III_Honors-El_Delantal_Blanco_(1).pdf?1494594983753)

Requirements (see “Explanatory Notes”):

Reading Quizzes (5X3)	15% (unannounced)
Essay 1	15% (Feb. 5)
Essay 2	15% (April 9)
Mid-Term	20% (Feb. 28)
Final	25% (April 24, 9:00)
Class Participation	<u>10%</u>
	100%

***Date of Deferred Final Exam (if applicable):**

Please consult:

[http://calendar.ualberta.ca/content.php?catoid=6&navoid=806#Examinations \(Exams\)](http://calendar.ualberta.ca/content.php?catoid=6&navoid=806#Examinations_(Exams))

For information on how to apply for a deferred exam see:

Reading Quizzes

Literary texts cannot be appreciated and understood, and class discussion cannot occur if selected texts are not read. To encourage and reward careful reading of the materials, a total of 5 unannounced, 5-minute quizzes will be given at the beginning of the class in which the work is taught. See e-class for daily schedule. Additional time will not be provided, so please **arrive on time**. To prepare for the quizzes, it is recommended that students read the texts carefully, take notes, answer the directed reading questions provided in e-class, and review the material just before class.

Essays

Essay topics are designed to compare works studied in class. Approximate length- 1,750 words. See “Ensayos” in e-class for topics, writing and grading criteria. Use at least 1 peer-reviewed secondary source for each work selected. Sources can be in English; when citing from English, do not translate. For any doubts about the validity of the sources, consult with instructor. Please double space, corner staple, and provide a cover page (with word

count) for instructor comments. Only hard copies will be accepted.

Mid-Term and Final

The final will cover all material taken after the Mid-Term. The format of both exams will be provided in class.

Class Participation

Attendance is not included in the class participation component of the grade, only active, positive, and consistent contributions to class discussions count. Answer guided reading questions provided in e-class, take notes, and come prepared to share ideas. Disruptive or disrespectful behavior (e.g. constant whispering while instructor or students are talking) will lead to a reduction in the class participation grade.

Policy for Late Assignments

The penalty for late assignments is 1 mark per day. Students who consult in advance with an instructor regarding contingencies preventing the timely completion of an assignment may, at the discretion of the instructor, be granted an extension just one time throughout the course, with no penalty. However, if a second excuse is accepted, that assignment will be only be eligible to receive half of the grade. If a Mid-Term or Quiz is missed due to extenuating circumstances (e.g., illness), the weight of that assignment could, at the discretion of the instructor, be transferred to the final exam.

“MLCS Undergraduate Grading Scale”

Descriptor	Letter Grade	Grade Point Value	%
Excellent. A+, A or A- is earned by work which is superior in content and form and demonstrates an exceptional grasp of the subject matter. The grade of A+ designates work that far exceeds course expectations. Grades in the A range are normally achieved by a small number of students.	A+	4.0	97-100
	A	4.0	93-96
	A-	3.7	90-92
Good. B+, B or B- is earned by work that demonstrates a thorough comprehension of the course material and a good command of relevant skills. Grades in the B range are normally achieved by the largest number of students.	B+	3.3	87-89
	B	3.0	83-86
	B-	2.7	80-82

Satisfactory. C+, C or C- is earned by work that demonstrates an adequate grasp of the course material and relevant skills. Grades in the C range designate work that has met the basic requirements of the course.	C+	2.3	77-79
	C	2.0	73-76
	C-	1.7	70-72
Poor/Minimal Pass. D+ or D is earned by work that demonstrates minimal familiarity with the course material. Grades in the D range generally indicate insufficient preparation for subsequent courses in the subject matter.	D+	1.3	65-69
	D	1.0	60-64
Failure.	F	0.0	0-59

Required Notes:

Required Notes:

“Policy about course outlines can be found in the [Evaluation Procedures and Grading System](#) of the University Calendar.”

Academic Integrity:

“The University of Alberta is committed to the highest standards of academic integrity and honesty. Students are expected to be familiar with these standards regarding academic honesty and to uphold the policies of the University in this respect. Students are particularly urged to familiarize themselves with the provisions of the Code of Student Behaviour (online at <http://www.governance.ualberta.ca>) and avoid any behaviour that could potentially result in suspicions of cheating, plagiarism, misrepresentation of facts and/or participation in an offence. Academic dishonesty is a serious offence and can result in suspension or expulsion from the University.

All students should consult the Academic Integrity website. If you have any questions, ask your instructor.

An instructor or coordinator who is convinced that a student has handed in work that he or she could not possibly reproduce without outside assistance is obliged, out of consideration of fairness to other students, to report the case to the Associate Dean of the Faculty. See the Academic Discipline Process.

Language Courses:

Students involved in language courses and translation courses should be aware that the use of on-line translation to complete assignments constitutes a form of cheating as the student’s own understanding and work is therefore not reflected. Also, students in language courses should be aware that, while seeking the advice of native or expert speakers is often helpful, excessive editorial and creative help in assignments is considered a form of cheating that violates the Code of Student Behaviour.

Learning and Working Environment:

The Faculty of Arts is committed to ensuring all students; faculty and staff are able to study and work in an environment that is safe and free from discrimination and harassment. It does not tolerate behaviour that undermines that environment. The Department urges anyone who feels that this policy has been or is being violated to:

- Discuss the matter with the person whose behaviour is causing concern; or
- If that discussion is unsatisfactory, or there is concern that directs discussion is inappropriate or threatening, discuss it with the Chair of the Department.

For additional advice or assistance regarding this policy you may contact the [Office of the Student Ombuds](#).

Territorial Statement:

“The University of Alberta acknowledges that we are located on Treaty 6 territory, and respects the histories, languages, and cultures of the First Nations, Métis, Inuit, and all First Peoples of Canada, whose presence continues to enrich our vibrant community.” (*from the beginning of the Calendar*).

University of Alberta Sexual Violence Policy:

The Sexual Violence Policy was approved by GFC in June 2017. It plays a vital role in ensuring a safe and respectful learning and working environment.

As defined in the policy, **sexual violence** is any sexual act or act of a sexual nature, or act targeting sexuality, whether physical or psychological, committed without consent. **Sexual violence** is a complex and serious problem in society and on university campuses. Sexual violence can affect individuals of all gender identities, gender expressions, and sexual orientations, as well as those from all ages, abilities, racial, cultural and economic backgrounds. Through this policy, the University of Alberta recognizes its responsibility to reduce sexual violence in the University community. The university aims to do so by fostering a culture of **consent** and support through education, training and policy. The University recognizes the possible effects of trauma on those who have experienced sexual violence and supports the efforts of individuals to seek support and recover.

To read the policy in more detail, please visit:

<https://policiesonline.ualberta.ca/PoliciesProcedures/Policies/Sexual-Violence-Policy.pdf>

Recording of Lectures:

Audio or video recording of lectures, labs, seminars or any other teaching environment by students is allowed only with the prior written consent of the content author(s) or as a part of an approved accommodation plan. Recorded material is to be used solely for personal study, and is not to be used or distributed for any other purpose without prior written consent from the content author(s).

Attendance, Absences, and Missed Grade Components:

Regular attendance is essential for optimal performance in any course. In cases of potentially excusable absences due to illness or domestic affliction, notify your instructor by e-mail within two days. Regarding absences that may be excusable and procedures for addressing course components missed as a result, consult sections [Attendance](#) and [Examinations](#) of the University Calendar. Be aware that unexcused absences will result in partial or total loss of the grade for the “attendance and participation” component(s) of a course, as well as for any assignments that are not handed-in or completed as a result.

Deferral of term work is a privilege and not a right; there is no guarantee that a deferral will be granted. Misrepresentation of facts to gain a deferral is a serious breach of the Code of Student Behaviour.

Student Accessibility Services:

If you have special needs that could affect your performance in this class, please let me know during the first week of the term so that appropriate arrangements can be made. If you are not already registered with [Student Accessibility Services](#), contact their office immediately (1-80 SUB; Email sasrec@ualberta.ca; Email; phone 780-492-3381).

Any typographical errors in this syllabus are subject to change and will be announced in class and posted on eClass. The date of the final examination is set by the Registrar and takes precedence over the final examination date reported in this syllabus.

Student Resources:

The best all-purpose website for student services is: <https://www.ualberta.ca/current-students>.

Accessibility Resources: (1 – 80 SUB)

The University of Alberta is committed to creating work and learning communities that inspire and enable all people to reach their full potential. Accessibility Resources promotes an accessible, inclusive, and universally designed environment. For general information to register for services visit the [Accessibility Resources](#) webpage.

The Academic Success Centre: (1-80 SUB)

[The Academic Success Centre](#) offers a variety of workshops on effective study and exam strategies. There are in-person and online sessions available for a modest fee.

The Centre for Writers: (1-42 Assiniboia Hall)

The [Centre for Writers](#) offers free one-on-one writing support to students, faculty, and staff. Students can request consultation for a writing project at any stage of development. Instructors can request class visits and presentations.

Health and Wellness Support: There are many health and community services available to current students. For more information visit the [Health and Wellness Support](#) webpage.

Office of the Student Ombuds:

The [Office of the Student Ombuds](#) offers confidential interviews, advice and support to students facing academic, discipline, interpersonal and financial difficulties.